



Bedienungsanleitung externer Empfänger MOBILUS C-SWP

www.mobilus.pl

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Relaischalter **MOBILUS C-SWP** ist ein ferngesteuertes MOBILUS-Modul, das im System **COSMO / COSMO | 2WAY** arbeitet, um in der elektrischen Netzsteckdose zu arbeiten, wo es notwendig ist, einen Empfänger mit einer Leistung von nicht mehr als 3,5 kVA zu steuern. Mit ihm können Sie Geräte aktivieren und deaktivieren, die an den Ausgang angeschlossen sind, remote über Funk mit dedizierten Controllern der **COSMO / COSMO | 2WAY**, mit der Smart Home-Steuerung **COSMO | GTW** oder direkt von dem mit dem Modul verbundenen Konnektor.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN

- Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde. Wenn ja, bitte informieren Sie den Lieferanten umgehend.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Das **MOBILUS C-SWP**-Modul sollte bei einer Spannung 230 V ~, 50 Hz betrieben werden. Die Installation sollte nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte so montiert werden, dass kein Kind darauf zugreifen kann.
- Das **MOBILUS C-SWP**-Modul ist für alle Fernbedienungen der Serie **COSMO / COSMO | 2WAY** ausgelegt.
- Der Fernsteuerbereich ist durch die Vorschriften bezüglich der maximalen Leistung von Fernbedienung und der Installationsbedingungen der Ausrüstung begrenzt. Bei der Auslegung den Fernbedienungen sollte eine Reichweitengrenze von bis zu 20 m durch die 2 Wände berücksichtigt werden.
- Konformitätserklärung:
Wir erklären mit voller Verantwortung, dass der **MOBILUS C-SWP** Modul die folgenden europäischen Richtlinien erfüllt:
 1. 2014/53/EU-Funkrichtlinie RED;
 2. 2014/30/EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit;
 3. 2014/35/EU-Niederspannungsrichtlinie

3. PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Steckdose.
2. Stecker.
3. Beleuchtete **PROGRAMMIERTASTE P.**

4. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 230 V~; 50 Hz.

Zulässige Leistung des Empfängers: 2,3 kVA.

Radio-Protokoll: COSMO | 2WAY, COSMO.

Funkfrequenz: 868 MHz.

Funksignalleistung: bis zu 1 mW.

Betriebsbereich: bis zu 40 m im offenen Bereich, bis zu 20 m im Gebäude (je nach Bauart, Material und Geräteverteilung).

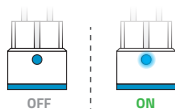
Betriebstemperatur: 0 °C – 40 °C.

5. INSTALLATION DES GERÄTS

1. Schließen Sie das **MOBILUS C-SWP**-Modul an eine Steckdose an.
2. Schließen Sie das Gerät **MOBILUS C-SWP**, was Sie steuern wollen, an die Modulbuchse an. Stellen Sie sicher, dass die aktuellen Parameter nicht die maximalen Parameter des **MOBILUS C-SWP**-Moduls überschreiten.

FORTSETZUNG 5. INSTALLATION DES GERÄTS

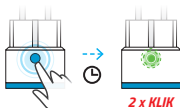
3. Mit der **PROGRAMMIERTASTE P** kontrollieren Sie die Stromversorgung des angeschlossenen Geräts:
AUS - Die Taste leuchtet nicht.
EIN - Die Taste leuchtet blau auf.



6. EINGANG IN MODUL-PROGRAMMIERMODUS

Drücken und halten Sie länger als 5 Sekunden die Programmiertaste auf dem Modul **MOBILUS C-SWP**. Zwei Relais-Schaltersignale bestätigen die Eingabe des Moduls im PROGRAMMIERMODUS. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus, die grüne LED blinkt.

ACHTUNG! Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Programmierung erfolgt, das Funkmodul **MOBILUS C-SWP** verlässt automatisch den Programmiermodus. Die LED blinkt.



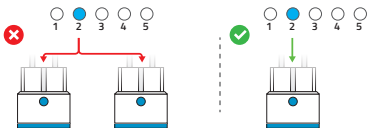
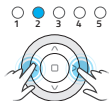
7. LADEN EINES MASTER-A * CODES ZUM SPEICHER DES EMPFÄNGERS

1. Gehen Sie in PROGRAMMIERMODUS des **MOBILUS C-SWP**-Moduls ein.
2. Halten Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** gedrückt.
3. Das Lesen der MASTER-Fernbedienung bestätigt zwei Schaltersignale des Modulrelais. Der MASTER-Code wurde in den Speicher eingelesen und das Modul geht in den ARBEITSMODUS ein. Jetzt können Sie mit der MASTER-Fernbedienung die Geräte bedienen oder den PROGRAMMIERMODUS aktivieren, um weitere Fernbedienungen zu laden.



ACHTUNG! Bei einer Mehrkanal-Fernbedienung wählen Sie nur einen Kanal als **MASTER** aus.

TIP: Aus Gründen der Programmierfreundlichkeit wird empfohlen, dass jedes **MOBILUS C-SWP-Modul** zu verwenden eine eigene **MASTER-Fernbedienung** (ein separater Kanal für Mehrkanal-Fernbedienung) hatte. Vermeiden Sie Situationen, in denen mehrere **MOBILUS | C-SWP** Module eine gemeinsame Fernbedienung (Shared Channel) **MASTER** haben.



***MASTER - Fernbedienung oder Kanal** (bei einer Mehrkanal-Fernbedienung) zuerst in den Speicher des **MOBILUS C-SWP-Moduls** geladen. Ermöglicht die Programmierung weiterer Fernbedienungen.

8. PROGRAMMIERUNG ZWEITER UND JEDER ANDEREN FERNBEDIENUNG

- Drücken Sie auf der **MASTER-Fernbedienung** gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS-SWP-Modul** zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den **PROGRAMMIERMODUS** bestätigt. - **Abb. 8a**. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus die grüne LED blinkt.
- Auf der zweiten Fernbedienung (im Fall eines Mehrkanal-Fernbedienung wählen Sie den Kanal, den Sie programmieren möchten) gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** gedrückt halten, bis das Modul zwei Relais-Schaltsignale ausgibt.



Abb. 8

Wenn Sie Schritt 2 wiederholen, können Sie mit dem Laden der nächsten Fernbedienung beginnen. Wenn jedoch innerhalb von 20 Sekunden kein Programmiervorgang gestartet wird, kehrt Modul automatisch in die BETRIEBSMODUS. Die Rückkehr in den Betriebsmodus kann auch manuell mit **MASTER** durchgeführt werden. Halten Sie in diesem Fall länger als 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** von MASTER gedrückt. In beiden Fällen wird die Rückkehr in den BETRIEBSMODUS durch zwei Relais-Schaltimpulse bestätigt.

9. C-SWP-MODUL ZURÜCKSETZEN - WERKSEINSTELLUNGEN

ACHTUNG! WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN löscht alle programmierten embedienungen aus dem Speicher MOBILUS C-SWP.

1. Gehen Sie in den PROGRAMMIERMODUS des **MOBILUS-C-SWP**-Moduls ein - Abb. 9a.
2. Halten Sie im PROGRAMMIERMODUS die Programmierertaste länger als 5 Sekunden gedrückt - Abb. 9b. Alle bereits in das Modul geladenen Fernbedienungen wurden aus dem Speicher entfernt, wie durch die zwei Schaltimpulse des Relais bestätigt.

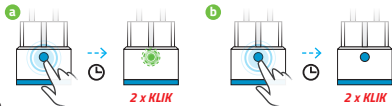


Abb. 9

10. ENTFERNEN VON EINZELNEN FERNBEDIENUNGEN (KANÄLE)

Sie können nur eine der programmierten Fernbedienung (gilt nicht für Fernbedienung-Master) Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS-SWP**-Modul zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den **PROGRAMMIERMODUS** bestätigt. - Abb. 10a. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus, die grüne LED blinkt.
2. Auf der Fernbedienung (Kanal), die gelöscht werden sollst, drücken Sie und halten Sie gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS C-SWP**-Modul zwei Relais-Schaltsignale ausgibt, die das Entfernen des Fernbedienungs-codes aus dem Speicher bestätigen - Abb. 10b.

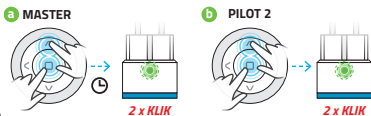


Abb. 10

ACHTUNG! Durch Wiederholen von Schritt 2 können Sie mit dem Entfernen der nächsten Fernbedienung beginnen. Wenn jedoch innerhalb von 20 Sekunden keine Programmierung gestartet wird, der Empfänger kehrt automatisch in den Betriebsmodus zurück. Die Rückkehr in den Betriebsmodus kann auch manuell über die MASTER-Fernbedienung erfolgen. In diesem Fall halten Sie gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN** von MASTER gedrückt. In beiden Fällen wird die Rückkehr in den **BETRIEBSMODUS** durch zwei Schaltsignale des **MOBILUS C-SWP** Modulrelais bestätigt.

11. EMPFÄNGER EIN- / AUSSCHALTEN

Das an das **MOBILUS C-SWP**-Modul angeschlossene Gerät kann wie folgt gesteuert werden:

I. Steuerung mit der PROGRAMMIER-TASTE.

Drücken Sie kurz die PROGRAMMIERTASTE im **MOBILUS C-SWP**-Modul. Das Gerät wechselt seinen Zustand. Wenn es eingeschaltet war, wird es getrennt - oder umgekehrt.

II. Steuerung mit der FERNBEDIENUNG COSMO / COSMO 2WAY.

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **OBEN** - das Gerät wird eingeschaltet.
Durch Drücken der Taste **UNTEN** wird das Gerät ausgeschaltet.

12. ARBEITSZEIT DES EMPFÄNGERS

Einstellen der Betriebszeit des Geräts. Mit dem **MOBILUS C-SWP**-Modul können Sie die Arbeitszeit des angeschlossenen Gerätes einstellen. Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS-SWP**-Modul zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den PROGRAMMIERMODUS bestätigt. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus die grüne LED blinkt - **Abb. 12a**.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **OBEN**. Der angeschlossene Empfänger wird eingeschaltet. Ab diesem Zeitpunkt misst das **MOBILUS C-SWP**-Modul die Zeit, die das angeschlossene Gerät arbeitet.
3. Durch Drücken der **STOP**-Taste wird der angeschlossene Empfänger ausgeschaltet und die gemessene Betriebszeit im Speicher des **MOBILUS C-SWP**-Moduls gespeichert - **Abb. 12b**. Das Modul verlässt den PROGRAMMIERMODUS.

Das Funktionsprinzip. Durch Drücken der **OBEN**-Taste auf der Fernbedienung wird das angeschlossene Gerät aktiviert. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der vom Benutzer programmierten Zeit aus.

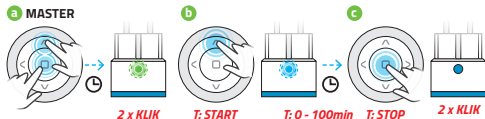


Abb. 12

Zurücksetzen der Betriebszeit des Geräts. Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das Modul zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den PROGRAMMIERMODUS bestätigt. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus die grüne LED blinkt - **Abb. 12a**.

FORTSETZUNG 12. ARBEITSZEIT DES EMPFÄNGERS

- Drücken und halten Sie die **STOP**-Taste, bis das **MOBILUS C-SWP**-Modul den **PROGRAMMIERMODUS** verlässt. Die Zeit wurde entfernt - **Abb. 12c**.

13. ARBEITSZUSTAND DES EMPFÄNGERS NACH DER STROMAUSFALL

Mit dem **MOBILUS C-SWP**-Modul können Sie nach einem Stromausfall eine von drei Betriebsmodule auswählen:

MODUS I. Das an das Modul angeschlossene Gerät bleibt ausgeschaltet (**AUS**).

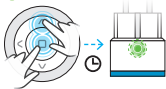
MODUS II. Das an das Modul angeschlossene Gerät wird eingeschaltet (**EIN**).

MODUS III. Das an das Modul angeschlossene Gerät befindet sich in demselben Zustand wie vor dem Spannungsverlust. Das Gerät muss mindestens 2 Sekunden in einem bestimmten Zustand sein, damit sich der Empfänger in seinem Speicher erinnern kann.

Wahl des richtigen Modus:

- Drücken Sie auf der **MASTER**-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **AUF**, bis das **MOBILUS C-SWP**-Modul zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den **PROGRAMMIERMODUS** bestätigen. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus blinkt die grüne LED - **Abb. 13a**.
- Auf der Fernbedienung drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste. - **Abb. 143**, bis das **MOBILUS C-SWP** Modul die entsprechende Sequenz von Relais-Schaltsignalen ergibt: 1 x Signalsequenz - aktiver **MODUS I**. Wenn Sie **MODUS II** wählen möchten, drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste erneut, bis Sie 2 x Sequenz von Signalen hören - aktiver **MODUS II**. Drücken und halten Sie die **UNTEN**-Taste erneut, bis Sie 3 x Signalsequenz hören - **MODUS III** ist ausgewählt.

a MASTER



b



c 1x KLIK, KLIK

ON -> OFF OFF -> OFF

d 2x KLIK, KLIK

ON -> ON OFF -> ON

e 3x KLIK, KLIK

ON -> ON OFF -> OFF

Abb. 13

14. REPEATERSFUNKTION

SIGNAL REPEATER - Mit dieser Funktion kann der Bereich des Funksteuerbereichs erweitert werden. Das **MOBILUS C-SWP**-Modul mit aktivierter Repeater-Funktion empfängt Signale von der Steuerung oder den Antrieb und leitet sie weiter. Dadurch können die am weitesten entfernten Empfänger, die nicht im Bereich des Controllers liegen, Informationen über indirekt angeordnete Module empfangen und übertragen.

Einschalten der Repeater-Funktion:

1. Drücken Sie auf der MASTER-Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **STOP** und **OBEN**, bis das **MOBILUS-SWP**-Modul zwei Relais-Schaltsignale ergibt, die den Eintritt in den **PROGRAMMIERMODUS** bestätigt. Zusätzlich im 1-Sekunden-Modus, die grüne LED blinkt - **Abb. 14a**.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Tastenfolge: **OBEN, STOP, UNTEN, OBEN, STOP, UNTEN**. - **Abb. 14b**. Die Aktivierung der Repeater-Funktion führt zu einer Folge von Relais-Schaltsignalen im Modul: zwei Signalfolgen, eine Pause, eine Sequenz. - **Abb. 14c**.
3. Um die Repeater-Funktion zu deaktivieren, wiederholen Sie Schritt 1. Dann drücken Sie auf der Fernbedienung die Sequenz der Tasten: **OBEN, STOP, UNTEN, OBEN, STOP, UNTEN** - Bestätigung der Deaktivierung ist die Freigabe einer Folge von Schaltsignalen des Relais: eine Tonfolge, eine Pause, eine Sequenz - **Abb. 14d**.

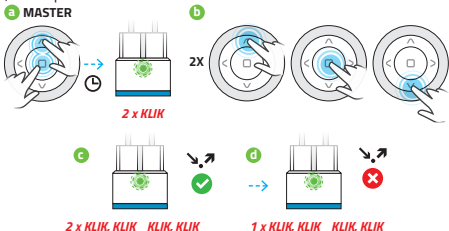


Abb. 14

FORTSETZUNG 14. REPEATERSFUNKTION

ACHTUNG! Die Signal-Repeater-Funktion sollte nur in Geräten eingeschaltet werden, die sich am Rand des Signalbereichs befinden. Aufgrund der effektiven Arbeit empfehlen wir, die Signal-Repeater-Funktion in bis zu drei Geräten einzuschalten. Eine ungerechtfertigte Aktivierung der Signal-Repeater-Funktion in vielen Geräten kann Störungen in allen Funkgeräten verursachen.

15. BIDIREKTIONALITÄT

Das **MOBILUS C-SWP**-Modul ermöglicht dank bidirektionaler Kommunikation mit der Fernbedienung die Steuerung des gesteuerten Gerätestatus (ein, aus).

Die korrekte Funktionsweise der bidirektionalen Kommunikation erfordert den Einsatz von Fernsteuerungen mit bidirektionaler Kommunikation.

Fernbedienungen, die die bidirektionale Kommunikation unterstützen: **MOBILUS COSMO | HCT, COSMO | G3+, COSMO | HM, COSMO | HB, COSMO | WT9, COSMO | WT.**

16. BIDIREKTIONALITÄT - INFORMATIONEN ÜBER DEN ZUSTAND DES EMPFÄNGERS

Das **MOBILUS C-SWP**-Modul übermittelt den Fernbedienungen Informationen über den Betriebsstatus des Empfängers: ein, aus. Der Modus ist automatisch eingeschaltet - seine Deaktivierung ist nicht möglich.

17. UMWELTSCHUTZ



Dieses Gerät wurde gemäß der WEEE-Richtlinie (2002/96 / EG) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Indem Sie die richtige Verschrottung sichern, helfen Sie das Risiko von unerwünschten Umwelt- und menschlichen Auswirkungen zu verringern, die auftreten können, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Das Symbol auf dem Produkt oder den beigefügten Dokumenten zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll eingestuft wird. Das Gerät muss zum Recycling zur entsprechenden Recyclingstelle zurückgeführt werden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde, den Entsorgungsdienstleister oder den Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.



MOBILUS MOTOR Spółka z o.o.

ul. Miętowa 37, 61-680 Poznań, PL

tel. +48 61 825 81 11, fax +48 61 825 80 52

VAT NO. PL9721078008

Wersja 1.2DE, 180110

www.mobilus.pl